

WE ARE YOUR DOL



Department
of Labor

قسم معايير العمل

إشعار الدفع وإقرار عمال المزارع

يستوفي هذا الإشعار، عند الانتهاء منه بشكلٍ مناسب، ما يلي:

- أحكام إشعار الدفع بموجب القسم 195 من قانون العمل في مدينة نيويورك
- أحكام بيانات الاتفاقية المكتوبة للجزء 190، الحد الأدنى لأجور عمال المزارع

1. بيانات جهة العمل

الاسم: _____ الهاتف: _____
ممارسة الأعمال التجارية (DBA) بصفة الاسم (أو الأسماء): _____
العنوان الفعلي: _____
عنوان المراسلات البريدية: _____
رقم تعريف جهة العمل الفيدرالي (FEIN) (اختياري): _____

2. الإخطار الموجه: عند التعيين قبل التغيير في معدلات الأجر، أو البدلات المُطالب بها، أو يوم دفع الأجر

3. الموقع المحدد الذي سيعمل فيه العامل: _____

4. أنواع العمل المنفَّذ:

5. ساعات العمل: _____

6. وصف ترتيبات السكن المُقدمة من قِبَل جهة العمل، بما في ذلك عدد الغرف ومرافق الطبخ إن وجدت:

7. معدل (معدلات) أجر الموظف العادي بالساعة ومعدل أجر العمل الإضافي: _____

الإشارة إلى الأجر الأساسي بالساعة، أو بالوردية، أو باليوم، أو بالأسبوع، أو بالراتب، أو حسب الوحدة. (اذكر سعة الوحدة).

معدل الأجر: _____ لكل: _____ معدل أجر الوقت الإضافي: _____

معدل الأجر: _____ لكل: _____ معدل أجر الوقت الإضافي: _____

يجب أن يكون معدل أجر الوقت الإضافي على الأقل ضعف معدل الأجر العادي مرة ونصفًا. إذا كان معدل الأجر لا يُحسب بالساعة، فيجب ألا يقل معدل أجر الوقت الإضافي عن أجر العامل المتوسط المرجح للمعدلات المتعددة للأجور مضاعفًا مرة ونصفًا، مع بعض الاستثناءات الطفيفة.

8. يوم دفع الراتب: _____ تاريخ انتهاء الأسبوع: _____

9. وتيرة الدفع: أسبوعيًا: _____ غير ذلك: _____

10. البدلات - إن وُجدت - المُضافة إلى الحد الأدنى للأجور: _____

عدد الوجبات في اليوم: _____ الكمية لكل وجبة: \$ _____

*لا يجوز عدُّ أي بدل وجبات جزءًا من الحد الأدنى للأجور إذا تحصّل العامل الموسمي المهاجر على أقل من 254.00 دولارًا خلال مدة أسبوعين.

السكن والمرافق: \$ _____

إن بدلات السكن والمرافق لجميع العاملين باستثناء عمال الزراعة الموسمين المهاجرين. *لا يجوز عدُّ أي بدل سكن ومرافق جزءًا من الحد الأدنى للأجور بالنسبة إلى العامل الموسمي المهاجر.

المدفوعات العينية \$ _____ التخصيص: _____

11. جميع اقتطاعات الرواتب المُخطط لها (مثال: التأمين الصحي، ومساهمات التقاعد، وغير ذلك):

--

12. الإجازات المرضية مدفوعة الأجر التي وفرتها جهة العمل

--

13. المزايا المقدمة من جهة العمل (مثال: الإجازات، الأيام الشخصية، العطلات، الإجازات في حالات الوفاة، غير ذلك):

--

14. الفترة التقريبية للتوظيف: تاريخ البدء: _____ تاريخ الانتهاء: _____

15. الشروط والأحكام غير المالية للتوظيفة (مثال: توافر المواصلات، والخدمات الطبية، ورعاية الأطفال، والمدارس، إلخ):

--

16. معلومات الاتصال بالمنخرطين في النقابات والممثلين،

إن وجدت: _____
في مدينة نيويورك، يحق لعمال المزارع التنظيم، الذي يتضمن تشكيل، والالتزام إلى، ومساعدة المنظمات العمالية، ويحق لهم التفاوض بشكل جماعي من خلال ممثلين من اختيارهم. تتم حماية عمال المزارع من كافة أعمال الانتقام، بما في ذلك إنهاء الوظيفة، وذلك في حالة تحدث بعضهم إلى بعض بشأن أوضاع العمل والتنظيم. وعلى الرغم من ذلك فإنه لا يحق لعمال المزارع الإضراب عن العمل.

17. يوم الراحة:

لا يجوز لجهات العمل إجبار عمال المزارع على العمل في يوم راحتهم. يجب أن يُدفع إلى عمال المزارع ضعف معدل الأجر المعتاد مرة ونصفاً، إذا اختاروا العمل في يوم الراحة.

لا يوجد في هذه الأحكام ما يمنع العاملين في المزارع من العمل في يوم الراحة الذي تقدمه جهة العمل شريطة أن تعوض جهة العمل الموظف بدفع ضعف معدل الأجر المعتاد مرة ونصفاً، عن جميع ساعات العمل في يوم الراحة (إذا لم يتجاوز الإجمالي عتبة الوقت الإضافي).

18. إقرار الموظف والتأكيد:

تم إخطاري اليوم بمعدل أجري، ومعدل أجر الوقت الإضافي، ويوم الراحة، والبدلات، ويوم دفع الأجور. وأؤكد على أنني أخبرت جهة عملي بلغتي الأم.

لغتي الأم هي _____،

ولقد تلقيت إشعار الدفع المائل بلغتي الأم..

اسم الموظف (بخط واضح): _____

التوقيع: _____ التاريخ: _____

19. اسم مُعد الوثيقة (بخط واضح): _____ المسمى الوظيفي: _____

يجب أن يحصل الموظف على نسخة موقعة من هذه الوثيقة. يجب أن تحتفظ جهة العمل بنسخة منها لمدة 6 سنوات.

معلومات إضافية:

القسم 195 من قانون العمل في ولاية نيويورك: يجب على جهات العمل تقديم المعلومات الواردة في هذا الإشعار كتابةً إلى جميع الموظفين وقت التعيين.

يجب على جهات العمل إخطار الموظفين كتابياً بأي تغييرات تطرأ على المعلومات الواردة في هذا الإشعار قبل سبعة أيام تقويمية على الأقل من وقت هذه التغييرات، ما لم تُذكر هذه التغييرات في بيان أجر الموظف. ومع ذلك، حتى إذا كان التغيير مذكوراً في بيان أجر الموظف، فلا يجوز لجهات العمل خفض معدل (معدلات) أجر الموظف دون إخطار الموظف قبل أداء العمل.

يجب على جهات العمل إخطار موظفيهم كتابياً أو عن طريق نشر سياستهم علناً بشأن الإجازات المرضية، والإجازات الشخصية، والعطلات والساعات.

يجب أن تحتفظ جهات العمل بسجلات كشوف المرتبات لمدة 6 سنوات.

أمر الحد الأدنى لأجور العاملين في المزارع في ولاية نيويورك: يجب على جهة العمل أن تنشر في مكان ظاهر في المزرعة:

- نسخة من بيانات أي اتفاقية عمل سارية عامة و
- منشور صادر عن وزارة العمل في ولاية نيويورك يلخص أحكام الحد الأدنى للأجور في المزرعة.

من غير القانوني أن يتقاضى الموظف أجرًا أقل من موظف من الجنس الآخر أو لأن الموظف ضمن فئة محمية.

لا يجوز لجهات العمل منع الموظفين من مناقشة أجورهم مع زملائهم في العمل.

لا يجوز لجهات العمل الاستفسار عن تاريخ رواتب الموظف.